

2 ○

■ HORLOGE À PROJECTION



KH 2201



KH 2202

FR

BE

Horloge à projection

Mode d'emploi

NL

BE

Projectieklok

Gebruiksaanwijzing

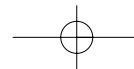
DE

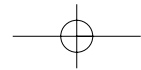
AT

Projektionsuhr

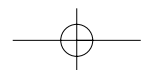
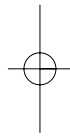
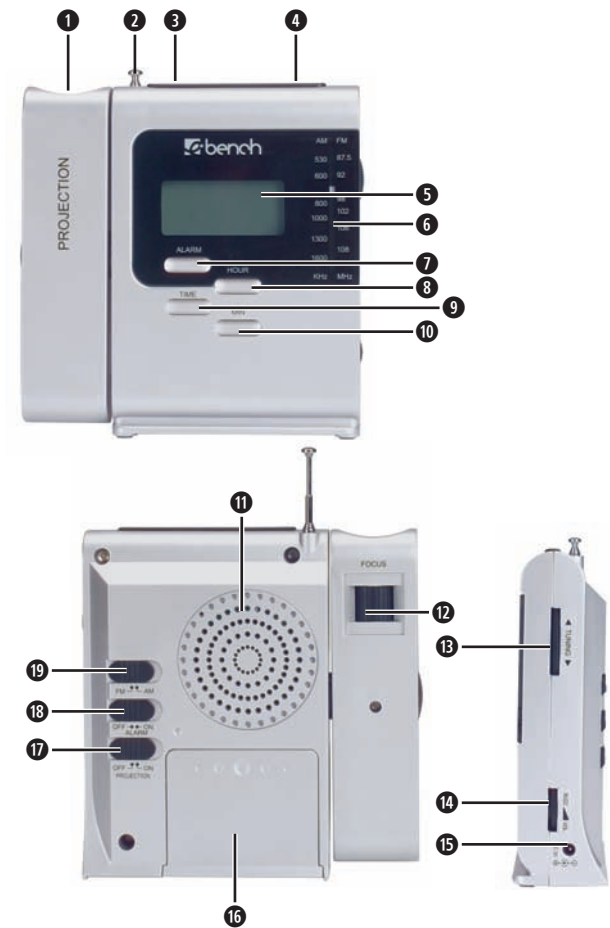
Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 ·
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH2201_02-10/07-V2

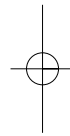
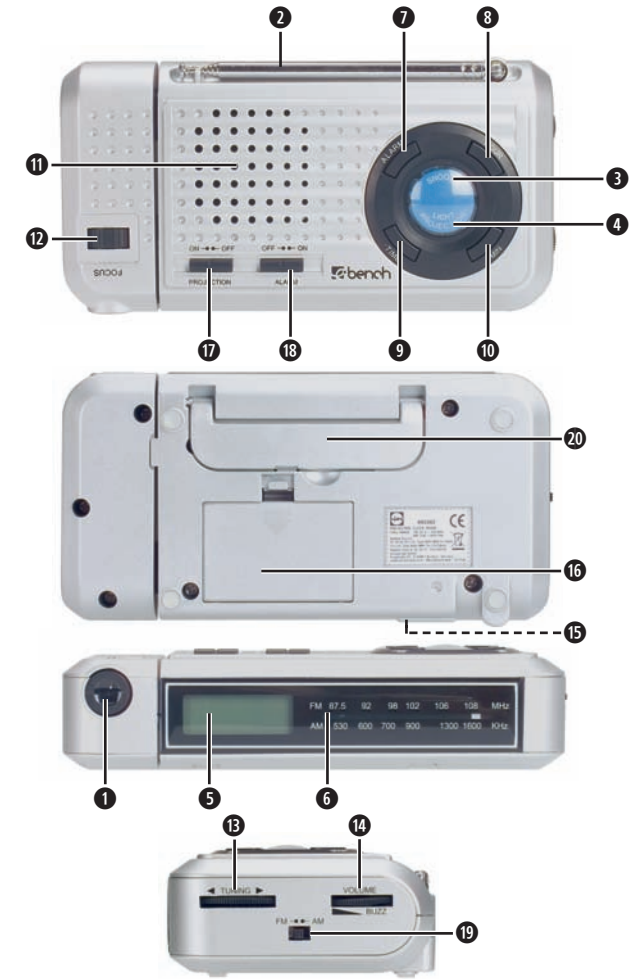




KH 2201



KH 2202



SOMMAIRE	PAGE
Consignes de sécurité	4
Usage conforme	5
Accessoires fournis	6
Éléments de réglage	6
Caractéristiques techniques	7
Utilisation	8
Mode radio	9
Orientation de l'antenne télescopique	9
Réglage de l'heure	10
Réglage de l'heure de réveil	10
Fonction snooze	11
Projection	11
Rétroéclairage pour l'écran et la projection	11
Nettoyage	11
Conformité CE	12
Mise au rebut	12
Garantie et service après-vente	13
Importateur	14

Lire attentivement la notice avant la première utilisation et la conserver pour toute utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

HORLOGE DE PROJECTION

Consignes de sécurité

Pour éviter tout accident corporel résultant d'un choc électrique :

- L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux secs.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne puisse pénétrer dans l'appareil.
- Ne posez pas sur l'appareil des objets contenant des liquides (vases, bocaux, etc.).

Pour éviter les risques d'incendie et de blessure :

- Placez l'appareil de manière à éviter la formation de condensation, en choisissant un emplacement bien aéré. Ne recouvrez jamais les ouvertures d'aération !
- Ne placez pas de source d'incendie telle que des bougies sur l'appareil.
- Evitez toute source de chaleur supplémentaire telle que l'exposition aux rayons du soleil, les appareils de chauffage ou autres, etc.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales présentent des déficiences ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'opérer l'appareil en toute sécurité, à moins qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés au préalable par les personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Champs électromagnétiques

Cet appareil respecte les seuils définis par la loi pour la compatibilité électromagnétique ! Si vous avez toutefois des inquiétudes concernant l'installation de l'appareil dans une chambre à coucher :

- Installez l'appareil à environ 50 cm du lit.

A partir de cette distance, les champs magnétiques n'existent plus, même pour les personnes qui y sont sensibles.

ⓘ Remarque :

Cet appareil est équipé de pieds caoutchoutés antidérapants. Comme les revêtements de sol ou les surfaces des meubles se composent de matériaux différents et sont traités avec les agents d'entretien les plus divers, il ne peut être entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des substances qui aggressent et ramollissent les pieds en caoutchouc. Posez éventuellement un support antidérapant sous les pieds de l'appareil.

ⓘ Remarque :

Différents pays peuvent imposer différentes réglementations concernant les fréquences radio assignées.

Veillez noter qu'il est strictement interdit d'utiliser des services radio évtl. reçus, de les transmettre à des tiers ou de les affecter à un usage abusif non conforme.

Usage conforme

L'appareil est destiné à servir de réveil par signal sonore et à la réception de stations de radio. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte d'importants risques d'accident.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou la mauvaise utilisation de l'appareil. Cet appareil n'est pas prévu pour la mise en application commerciale.

Accessoires fournis

Directement après le déballage, contrôlez toujours l'intégralité des accessoires fournis et le parfait état de l'appareil.

1 horloge de projection avec radio, 1 mode d'emploi

Les piles nécessaires au fonctionnement et un éventuel bloc d'alimentation 3V (accessoires) ne font pas partie des accessoires fournis.

Éléments de réglage

- ① Lentille de projection
- ② Antenne télescopique
- ③ Touche Snooze
- ④ Projection, éclairage de l'écran
- ⑤ Ecran
- ⑥ Echelle de fréquences
- ⑦ Touche Alarm
- ⑧ Touche Hour (heure)
- ⑨ Touche Time
- ⑩ Touche Min (minute)
- ⑪ Haut-parleur
- ⑫ Réglage de la projection
- ⑬ Bouton de réglage du TUNING
- ⑭ Bouton de réglage du volume VOLUME / BUZZ
- ⑮ Raccord de courant continu 3V externe pour fiche creuse 4,0 mm x 1,7 mm
- ⑯ Compartiment à piles
- ⑰ Interrupteur projection Marche/Arrêt (ON/OFF)
- ⑱ Interrupteur Alarm Marche/Arrêt (ON/OFF)
- ⑲ Bouton de réglage des fréquences FM/AM
- ⑳ Etrier d'installation (uniquement sur le modèle KH 2202)

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 3 V ---

Courant nominal : 300 mA

Gamme de fréquences :

FM (OUC) 87,5 - 108 MHz

AM (OM) 530 - 1600 kHz

Dimensions :

KH 2201 : 14,2 cm x 13,1 cm x 3,8 cm

KH 2202 : 17 cm x 8,8 cm x 4,2 cm

Poids :

KH 2201 et KH 2202 : env. 245 gr.

Température de fonctionnement : 5 °C - 40 °C à <85% d'humidité de l'air rel.

Piles :

(non fournies)

- Modèle KH 2201 : 1,5 V de type Mignon/AA
- Modèle KH 2202 : 1,5 V de type Micro/AAA
- 2 x 1,5 V pour l'opération de la radio, l'éclairage de l'écran et la projection
- 1 x 1,5 V pour l'horloge LCD (le compartiment porte l'inscription "CLOCK USE")

Bloc d'alimentation :

(non fournies)

Tension nominale : courant continu (DC) 3V (+/- 5%)

Courant nominal : min. 300 mA

Fiche creuse : 4,0 mm x 1,7 mm

En cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation 3 V, la pile doit être insérée dans le compartiment "CLOCK USE". Sinon, l'horloge ne fonctionnera pas.

Installation

- Installez l'horloge de projection sur une surface plane.
- Réglez l'horloge de projection de telle manière que la lentille de projection ❶ soit orientée vers une surface vide.

Uniquement pour le modèle KH 2202 :

- Rabattez l'étrier d'installation ❷.

Utilisation

Raccorder le bloc d'alimentation externe

Il est possible d'exploiter cet appareil avec un bloc d'alimentation externe.

N'utilisez que des blocs d'alimentation présentant les spécifications suivantes :

Tension nominale : courant continu (DC) 3V (+/- 5%)

Courant nominal : min. 300 mA

Fiche creuse : 4,0 mm x 1,7 mm

⚠ Attention :

Assurez-vous que la polarité est correcte - pour les piles comme pour l'alimentation électrique externe. Respectez l'inscription sur le raccord de courant continu 3V ❸ ⊕→⊖. L'appareil sera endommagé en cas de polarité incorrecte.

Mode radio

1. Pour mettre en marche, réglez le bouton de réglage du volume VOLUME / BUZZ **14**, jusqu'à ce que vous entendiez un «Clic».
2. Tournez à présent le bouton de réglage du volume VOLUME / BUZZ **14** jusqu'à atteindre le volume souhaité.
3. Tournez le bouton de réglage des fréquences **19** sur la fréquence souhaitée (FM/AM).
4. Tournez le bouton de réglage des stations **13** pour trouver la station de radio souhaitée. Vous pouvez lire les fréquences sur l'échelle des fréquences **6**.
5. Pour éteindre, tournez le bouton de réglage du volume VOLUME / BUZZ **14** jusqu'à entendre un «Clic» (KH 2201: tournez le bouton de réglage du volume vers le haut, KH 2202 : tournez le bouton de réglage du volume vers l'arrière).

Orientation de l'antenne télescopique

Uniquement pour le modèle KH 2201 :

- Sortez l'antenne télescopique **2** dans son intégralité.

L'antenne télescopique **2** ne peut pas être orientée sur le modèle KH 2201.

Si l'antenne télescopique est tournée **2**, le pied de l'antenne sera endommagé.

Sur le modèle KH 2202 :

- Détachez l'antenne télescopique **2** de la fixation et installez-la à la verticale.
- Sortez l'antenne télescopique **2** dans son intégralité.

Pour améliorer la réception de stations de radio dans la gamme de fréquences FM, orientez lentement l'extrémité de l'antenne télescopique **2** en diverses directions. Dès que vous trouvez une bonne réception pour les stations de radio que vous recherchez, laissez l'antenne télescopique **2** dans cette position. Une antenne de réception est intégrée à l'appareil pour la réception des stations radio AM. Pour améliorer la réception, modifiez la position de l'appareil en mode radio.

Réglage de l'heure

Tout en maintenant le bouton TIME **9** enfoncé :

1. Appuyez plusieurs fois successivement ou maintenez la touche HOUR **8** enfoncée, pour régler les heures.
2. Relâchez la touche HOUR **8**, dès que l'heure souhaitée s'affiche **5** sur l'écran.
3. Appuyez plusieurs fois successivement ou maintenez la touche MIN **10** enfoncée, pour régler les minutes.
4. Relâchez la touche MIN **10**, dès que les minutes souhaitées s'affichent sur l'écran **5**.

L'heure réglée est automatiquement acceptée dès que le bouton TIME **9** est relâché.

Réglage de l'heure de réveil

Après avoir réglé l'heure comme indiqué précédemment :

1. Eteindre la radio : Mettez le bouton de réglage du volume VOLUME / BUZZ **14** sur BUZZ (on peut entendre un «Clic»).
- En maintenant la touche ALARME **7** enfoncée :
2. Appuyez plusieurs fois successivement ou maintenez la touche HOUR **8** enfoncée, pour régler les heures.
 3. Relâchez la touche HOUR **8**, dès que l'heure souhaitée s'affiche **5** sur l'écran.
 4. Appuyez plusieurs fois successivement ou maintenez la touche MIN **10** enfoncée, pour régler les minutes.
 5. Relâchez la touche MIN **10**, dès que les minutes souhaitées s'affichent sur l'écran **5**.

L'heure de réveil réglée est automatiquement acceptée lorsque la touche ALARM **7** est relâchée.

6. Pour activer la fonction réveil, mettez l'interrupteur **18** ALARM Marche/Arrêt sur "ON".

Fonction snooze

En appuyant sur le bouton SNOOZE **3** vous interrompez le signal de réveil pour 8 minutes. Après écoulement des 8 minutes, le signal de réveil est répété. Mettez l'interrupteur **18** ALARM Marche/Arrêt sur "OFF" pour éteindre définitivement le réveil.

Projection

Attention ! La puissance de rayonnement de la projection ne représente aucun risque lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme. Évitez cependant de regarder directement dans le rayonnement lumineux et ne le dirigez pas sur d'autres personnes ou animaux.

Pour permettre une représentation correcte de l'heure au mur ou au plafond, l'élément de projection inclinable doit être incliné vers l'avant et la pièce assombrie de manière correspondante.

1. Mettez l'interrupteur Projection Marche/Arrêt **17** sur ON.
2. Orientez l'élément de projection comme souhaité. L'heure est projetée à l'emplacement souhaité. La distance de projection s'élève à env. 40cm - 3m.
3. Réglez la netteté de la projection à l'aide du réglage de la projection **12**.

Rétroéclairage pour l'écran et la projection

Il suffit d'appuyer une fois sur la touche Projection/Eclairage de l'écran **4** pour activer pendant env. 10 secondes l'éclairage de l'écran et la projection de l'heure.

Nettoyage

- Veillez toujours à la propreté de l'appareil et de ses fentes d'aération.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'intérieur de l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux.
- N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de détergent susceptible d'agresser les matières synthétiques.

Conformité CE

Cet appareil d'électronique de divertissement est conforme aux exigences fondamentales et aux directives correspondantes de la directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2004/108/CE et de la directive "basse tension" 2006/95/CE.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/CE.

Remettez un appareil hors d'usage dans les points de collecte prévus pour ce type de déchet.

Respectez la réglementation pour le tri et la collecte des déchets. En cas de doutes, contacter les services techniques de la mairie.

Mettez les piles au rebut !

Il est interdit de jeter les piles aux ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles. Ne rejetez que des piles/accumulateurs à l'état déchargé.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage en conformité avec la réglementation.

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué selon les règles de l'art et passe un contrôle qualité complet avant sa sortie d'usine. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. Cette garantie s'applique uniquement pour des défauts attribuables au procédé de fabrication en usine et ne concerne pas les pièces normalement soumises aux effets d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé, donc non professionnel. La garantie est suspendue en cas de manipulation incorrecte ou inappropriée, en cas de manœuvre forcée ou en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par un de nos centres de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

 **Kompernass Service France**

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

 **I.T.S.w. bv**

p/a Forwarding Team bvba

tav Esther · Bellestraat 7 · 2030 Antwerpen

Tel.: 03/5413760 · Fax: 03/5415651

e-mail: support.be@kompernass.com

Verzendadres / Suscription:

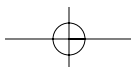
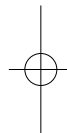
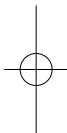
Reponse 2 / Antwoordnummer 2

2030 Antwerpen

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com



INHOUDSOPGAVE	PAGINA
Veiligheidsvoorschriften	16
Gebruik in overeenstemming met bestemming	17
Inhoud van de verpakking	18
Bedieningselementen	18
Technische gegevens	19
Plaatsen	20
Bediening	20
Radiofunctie	21
Telescoopantenne richten	21
Tijd instellen	22
Wektijd instellen	22
Sluimerfunctie	23
Projectie	23
Achtergrondverlichting voor display en projectie	23
Reiniging	23
CE-conformiteit	24
Milieurichtlijnen	24
Garantie en service	25
Importeur	26

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

PROJECTIEKLOK

Veiligheidsvoorschriften

Voorkom levensgevaar door stroomschokken:

- Gebruik het toestel uitsluitend in droge ruimten.
- Zorg dat er nooit vloeistoffen of voorwerpen in het toestel kunnen komen.
- Zet geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten, zoals bijv. vazen, op het apparaat.

Voorkom brand- en letselgevaar:

- Plaats het apparaat zodanig dat zich geen hitte kan ontwikkelen, dus vrij en goed geventileerd. Dek nooit de ventilatieopeningen af!
- Zet geen open vuurhaarden, zoals bijv. kaarsen, op het apparaat.
- Voorkom extra warmteontwikkeling, bijvoorbeeld door rechtstreeks zonlicht, verwarmingen, andere apparatuur, e.d.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Elektromagnetische velden

Dit apparaat komt tegemoet aan wettelijke grenswaarden voor de elektromagnetische tolerantie! Mocht u toch nog twijfelen om het apparaat in de slaapkamer te plaatsen:

- Plaats dan het apparaat ongeveer een halve meter van het bed af. Vanaf deze afstand zijn de velden zelfs voor mensen die gevoelig zijn voor elektromagnetische straling, niet meer aanwezig.

ⓘ Opmerking:

Dit apparaat is uitgerust met rubberen slipvrije voetjes. Aangezien de oppervlakken van vloeren of meubels van de meest uiteenlopende materialen kunnen zijn en met verschillende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan het niet volkomen uitgesloten worden, dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten, die de rubberen voetjes aantasten en week maken. Leg eventueel een antislip-matje onder de voetjes van het apparaat.

ⓘ Opmerking:

In verschillende landen kunnen afwijkende bepalingen gelden voor de toegewezen radiofrequentiebereiken.

Houd in gedachten dat u informatie van ontvangen radiocommunicatiediensten niet mag gebruiken, aan de derden mag doorgeven of misbruiken.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is geschikt voor het wekken middels een geluidssignaal en voor de ontvangst van radiozenders. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming zijnde met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor ongelukken met zich mee.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met het gebruiksdoel of door een verkeerde bediening. Niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Inhoud van de verpakking

Controleer meteen na het uitpakken altijd de inhoud van het pakket op volledigheid en controleer of het apparaat zonder gebreken is.

1 Projectieklokradio, 1 Gebruiksaanwijzing

De voor gebruik benodigde batterijen en een eventuele 3V-netvoeding (accessoire) worden niet meegeleverd.

Bedieningselementen

- ① Projectielens
- ② Telescoopantenne
- ③ Toets Snooze
- ④ Projectie, displayverlichting
- ⑤ Display
- ⑥ Frequentieschaal
- ⑦ Toets Alarm
- ⑧ Toets Hour (uur)
- ⑨ Toets Time
- ⑩ Toets Min (minuut)
- ⑪ Luidsprekers
- ⑫ Projectiescherpstelling
- ⑬ Tuning-knop
- ⑭ Volumeknop VOLUME / BUZZ
- ⑮ Externe 3V gelijkstroom-aansluiting voor 4,0 mm x 1,7 mm holle stekker
- ⑯ Batterijvak
- ⑰ Schakelaar projectie aan/uit (ON/OFF)
- ⑱ Schakelaar alarm aan/uit (ON/OFF)
- ⑲ Bandkeuzeknop FM/AM
- ⑳ Beugel voor plaatsing (alleen model KH 2202)

Technische gegevens

Nominale spanning:	3 V ---
Nominale stroom:	300 mA
Frequentiebereik:	
FM (UKW)	87,5 - 108 MHz
AM (MW)	530 - 1600 kHz
Afmeting:	
KH 2201:	14,2 cm x 13,1 cm x 3,8 cm
KH 2202:	17 cm x 8,8 cm x 4,2 cm
Gewicht:	
KH 2201 en KH 2202:	ca. 245 gr.
Bedrijfstemperatuur:	5 °C - 40 °C bei <85% rel. luchtvochtigheid

Batterijen:

(Niet meegeleverd)

- Model KH 2201: 1,5 V type Mignon/AA
- Model KH 2202: 1,5 V type Micro/AAA
- 2 x 1,5 V voor radiofunctie, displayverlichting en projectie
- 1 x 1,5 V voor de LCD-klok (op het vak staat "CLOCK USE")

Netvoeding:

(Niet meegeleverd)

Nominale spanning:	DC 3V (+/- 5%)
Nominale stroom:	min. 300 mA
Holle stekker:	4,0 mm x 1,7 mm

Bij gebruik van een 3 V-netvoedingadapter moet de batterij in het vak "CLOCK USE" zijn geplaatst. Anders werkt de klok niet.

Plaatsen

- Plaats de projectieklok op een vlakke ondergrond.
- Stel de projectieklok zodanig in dat de projectielens ❶ op een leeg vlak is gericht.

Alleen model KH 2202:

- Klap de plaatsingsbeugel ❷ uit.

Bediening

Externe netvoeding aansluiten

Dit apparaat kan op externe netvoeding werken.

Gebruik uitsluitend netvoedingadapters met de volgende specificaties:

Nominale spanning:	DC 3V (+/- 5%)
Nominale stroom:	min. 300 mA
Holle stekker:	4,0 mm x 1,7 mm

Let op:

Let op de juiste stand van de polen - zowel bij de batterijen als bij de netvoedingsadapter. Let u op het opschrift op de 3V gelijkstroomaansluiting ❸



Als de polen verkeerd zijn aangesloten wordt het apparaat beschadigd.

Radiofunctie

1. Draai voor het inschakelen de volumeknop VOLUME / BUZZ ⑭ tot een »klik« hoorbaar is.
2. Stel nu met de volumeknop VOLUME / BUZZ ⑭ het gewenste volume in.
3. Stelt u de bandkeuzeknop ⑲ in op het gewenste frequentiebereik (FM/AM).
4. Stel met de tuning-knop ⑬ de gewenste zender in. De frequenties kunt aflezen op de frequentieschaal ⑥.
5. Draai voor het uitschakelen de volumeknop VOLUME / BUZZ ⑭ tot een »klik« hoorbaar is (KH 2201: Volumeknop naar boven draaien, KH 2202: Volumeknop naar achteren draaien).

Telescoopantenne richten

Bij model KH 2201:

- Trek de telescoopantenne ② volledig uit.

De telescoopantenne ② is bij model KH 2201 niet draaibaar. Bij het draaien van de telescoopantenne ② wordt de antennevoet beschadigd.

Bij model KH 2202:

- Haal de telescoopantenne ② uit de houder en stel de antenne op.
- Trek de telescoopantenne ② volledig uit.

Om de ontvangst van radiozenders in het FM-frequentiebereik te verbeteren, draait u het uiteinde van de telescoopantenne ② langzaam in verschillende richtingen. Als u een goede ontvangst voor de ingestelde radiozender hebt gevonden, laat u de telescoopantenne ② in deze stand staan. Voor de ontvangst van AM-radiozenders is een ontvangstantenne in het toestel ingebouwd. Wijzig voor verbetering van de ontvangst de positie van het toestel terwijl de radiofunctie is ingeschakeld.

Tijd instellen

Terwijl u de toets TIME **9** ingedrukt houdt:

1. Druk meerdere keren achtereen op de toets HOUR **8** of houd deze toets ingedrukt om de uren in te stellen.
2. Laat de toets HOUR **8** los zodra de gewenste uuraanduiding op het display **5** verschijnt.
3. Druk meerdere keren achtereen op de toets MIN **10** of houd deze toets ingedrukt om de minuten in te stellen.
4. Laat de toets MIN **10** los zodra de gewenste minutenaanduiding op het display **5** verschijnt.

De ingestelde tijd wordt automatisch overgenomen zodra u de toets TIME **9** loslaat.

Wektijd instellen

Wanneer de tijd correct is ingesteld, zoals hiervoor beschreven:

1. Radio uitschakelen: Zet de volumeknop VOLUME / BUZZ **14** op BUZZ (er is een »klik« hoorbaar).
Houd de toets ALARM **7** ingedrukt en:
2. Druk meerdere keren achtereen op de toets HOUR **8** of houd deze toets ingedrukt om de uren in te stellen.
3. Laat de toets HOUR **8** los zodra de gewenste uuraanduiding op het display **5** verschijnt.
4. Druk meerdere keren achtereen op de toets MIN **10** of houd deze toets ingedrukt om de minuten in te stellen.
5. Laat de toets MIN **10** los zodra de gewenste minutenaanduiding op het display **5** verschijnt.

De ingestelde tijd wordt automatisch overgenomen zodra de toets ALARM **7** wordt losgelaten.

6. Zet voor activering van de wektijdfunctie de schakelaar **18** ALARM aan/uit op "ON".

Sluimerfunctie

Als u op de toets SNOOZE **3** drukt, wordt de wektoon 8 minuten lang onderbroken. Na deze 8 minuten wordt de wektoon herhaald. Zet de schakelaar **18** ALARM aan/uit op "OFF" om de wekker helemaal uit te schakelen.

Projectie

Let op! Het uitstralingsniveau van de projectie levert bij gebruik volgens de voorschriften geen gevaar op. Kijk echter nooit direct in de lichtstraal en richt de straal niet op andere personen of dieren.

Voor een correcte weergave van de tijd op de wand of het plafond moet het zwenkbare projectie-element naar voren worden gedraaid en moet de ruimte voldoende donker zijn.

1. Zet de schakelaar Projectie aan/uit **17** op ON.
2. Richt het projectie-element in de gewenste richting. De tijd wordt op de gewenste plaatst geprojecteerd. Projectieafstand ca. 40cm - 3m.
3. Stel de scherpte van de projectie in met de projectiescherpstelling **12**.

Achtergrondverlichting voor display en projectie

Als u één keer op de toets Projectie/displayverlichting **4** drukt, worden de displayverlichting en de tijdprojectie ca. 10 seconden geactiveerd.

Reiniging

- Houd het apparaat en de ventilatieopening altijd schoon.
- Er mogen geen vloeistoffen in het inwendige van het apparaat binnendringen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een zachte doek.
- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.

CE-conformiteit

Dit apparaat voor consumentenelektronica is in overeenstemming met de fundamentele eisen en de relevante voorschriften van de EMV-richtlijn 2004/108/EG en de richtlijn voor laagspanningapparatuur 2006/95/EG.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil.

Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EG.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neemt u de actueel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Batterijen afdanken!

De batterijen mogen niet bij het huisafval worden gegooid. Iedere gebruiker is wettelijke verplicht om batterijen of accu's af te geven bij een inzamelpunt van de gemeente of wijk of in een winkel.

De essentie van deze verplichting is er voor te zorgen dat batterijen milieuvriendelijk worden afgedankt. Dank de batterijen en accu's alleen in een ontladen toestand af.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd. De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

 **I.T.S.w. bv**

Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Tel.: 0900/8724357
Fax: 0597/420632
e-mail: support.nl@kompennass.com
Verzendadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten

 **I.T.S.w. bv**

p/a Forwarding Team bvba
tav Esther · Bellestraat 7 · 2030 Antwerpen
Tel.: 03/5413760 · Fax: 03/5415651
e-mail: support.be@kompernass.com
Verzendadres / Suscription:
Reponse 2 / Antwoordnummer 2
2030 Antwerpen

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, DUITSLAND

www.kompernass.com

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Sicherheitshinweise	28
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	29
Lieferumfang	30
Bedienelemente	30
Technische Daten	31
Aufstellen	32
Bedienung	32
Radiobetrieb	33
Teleskopantenne ausrichten	33
Uhrzeit einstellen	34
Weckzeit einstellen	34
Snooze Funktion	35
Projektion	35
Hintergrundbeleuchtung für Display und Projektion	35
Reinigung	35
CE-Konformität	36
Entsorgung	36
Garantie und Service	37
Importeur	38

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

PROJEKTIONSUHR

Sicherheitshinweise

Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:

- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Stellen Sie sicher, dass niemals Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen können.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Um Brand- und Verletzungsgefahr zu vermeiden:

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet. Decken Sie nie die Belüftungsöffnungen zu!
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. Kerzen, auf das Gerät.
- Vermeiden Sie zusätzliche Wärmezufuhr, z.B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Heizungen, andere Geräte usw.!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät hält die gesetzlichen Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit ein! Falls Sie dennoch Bedenken haben, was das Aufstellen im Schlafzimmer betrifft:

- Stellen Sie das Gerät etwa einen halben Meter vom Bett entfernt auf.

Ab dieser Entfernung sind spätestens die Felder selbst für elektrosensible Menschen nicht mehr vorhanden.

ⓘ Hinweis:

Dieses Gerät ist mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet. Da die Boden- oder Möbeloberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.

ⓘ Hinweis:

In verschiedenen Ländern können abweichende Regelungen zu den zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereichen bestehen.

Beachten Sie, dass Sie Informationen von evtl. empfangenen Funkdiensten nicht verwerten, an Dritte weiterleiten oder zweckentfremdet missbräuchlich verwenden dürfen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Wecken durch Signalton und zum Empfang von Radiosendern geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Gerätes.

1 Projektionsuhrenradio, 1 Bedienungsanleitung

Die zum Betrieb notwendigen Batterien und ein mögliches 3V-Netzteil (Zubehör) sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Bedienelemente

- ① Projektionslinse
- ② Teleskopantenne
- ③ Taste Snooze
- ④ Projektion, Displaybeleuchtung
- ⑤ Display
- ⑥ Frequenzskala
- ⑦ Taste Alarm
- ⑧ Taste Hour (Stunde)
- ⑨ Taste Time
- ⑩ Taste Min (Minute)
- ⑪ Lautsprecher
- ⑫ Projektionsfokus
- ⑬ Tuning-Regler
- ⑭ Lautstärkeregler VOLUME / BUZZ
- ⑮ Externer 3V Gleichstrom-Anschluss für 4,0 mm x 1,7 mm Hohlstecker
- ⑯ Batteriefach
- ⑰ Schalter Projektion Ein/Aus (ON/OFF)
- ⑱ Schalter Alarm Ein/Aus (ON/OFF)
- ⑲ Bandwahlschalter FM/AM
- ⑳ Aufstellbügel (nur Modell KH 2202)

Technische Daten

Nennspannung: 3 V \equiv

Nennstrom: 300 mA

Frequenzbereich:

FM (UKW) 87,5 - 108 MHz

AM (MW) 530 - 1600 kHz

Maße:

KH 2201: 14,2 cm x 13,1 cm x 3,8 cm

KH 2202: 17 cm x 8,8 cm x 4,2 cm

Gewicht:

KH 2201 und KH 2202: ca. 245 gr.

Betriebstemperatur: 5 °C - 40 °C bei <85% rel. Luftfeuchtigkeit

Batterien:

(nicht im Lieferumfang enthalten)

- Modell KH 2201: 1,5 V Typ Mignon/AA
- Modell KH 2202: 1,5 V Typ Micro/AAA
- 2 x 1,5 V für Radiobetrieb, Displaybeleuchtung und Projektion
- 1 x 1,5 V für die LCD-Uhr (das Fach ist beschrieben mit „CLOCK USE“)

Netzteil:

(nicht im Lieferumfang enthalten)

Nennspannung: DC 3 V (+/- 5%)

Nennstrom: min. 300 mA

Hohlstecker: 4,0 mm x 1,7 mm

Bei Verwendung eines 3 V-Netzteils muss die Batterie in dem Fach "CLOCK USE" eingelegt sein. Anderenfalls funktioniert die Uhr nicht.

Aufstellen

- Stellen Sie die Projektionsuhr auf einen ebenen Untergrund auf.
- Stellen Sie die Projektionsuhr so ein, dass die Projektionslinse ① auf eine leere Fläche zeigt.

Nur Modell KH 2202:

- Klappen Sie den Aufstellbügel ② heraus.

Bedienung

Externes Netzteil anschließen

Es ist möglich, dieses Gerät mit einem externen Netzteil zu betreiben. Bitte nutzen Sie nur Netzteile mit diesen Spezifikationen:

Nennspannung: DC 3 V (+/- 5%)
Nennstrom: min. 300 mA
Hohlstecker: 4,0 mm x 1,7 mm

Achtung:

Achten Sie auf die richtige Polung - sowohl bei den Batterien, als auch bei der externen Stromversorgung. Beachten Sie die Beschriftung am 3V Gleichstrom-Anschluss ⑬ $\oplus \rightarrow \ominus$. Das Gerät wird bei falscher Polung beschädigt.

Radiobetrieb

1. Drehen Sie zum Einschalten den Lautstärkereglер VOLUME / BUZZ **14**, bis ein »Klick« zu hören ist.
2. Stellen Sie nun mit dem Lautstärkereglер VOLUME / BUZZ **14** die gewünschte Lautstärke ein.
3. Stellen Sie den Bandwahlschalter **19** auf den gewünschten Wellenbereich (FM/AM) ein.
4. Stellen Sie mit dem Tuning-Regler **13** den gewünschten Sender ein. Die Frequenzen können Sie an der Frequenzkala **6** ablesen.
5. Drehen Sie zum Ausschalten den Lautstärkereglер VOLUME / BUZZ **14** bis ein »Klick« hörbar ist (KH 2201: Lautstärkereglер nach oben drehen, KH 2202: Lautstärkereglер nach hinten drehen).

Teleskopantenne ausrichten

Bei Modell KH 2201:

- Ziehen Sie die Teleskopantenne **2** komplett heraus.
- Die Teleskopantenne **2** ist bei dem Modell KH 2201 nicht drehbar. Bei Drehung der Teleskopantenne **2** wird der Antennenfuß beschädigt.

Bei Modell KH 2202:

- Lösen Sie die Teleskopantenne **2** aus der Halterung und stellen Sie sie auf.
- Ziehen Sie die Teleskopantenne **2** komplett heraus.

Um den Empfang von Radiosendern im FM-Frequenzbereich zu verbessern, drehen Sie das Ende der Teleskopantenne **2** langsam in verschiedene Richtungen. Sollten Sie einen guten Empfang für den eingestellten Radiosender gefunden haben, belassen Sie die Teleskopantenne **2** in dieser Position. Für den Empfang von AM-Radiosendern ist eine Empfangsantenne im Gerät fest eingebaut. Verändern Sie zur Empfangsverbesserung die Position des Gerätes im Radiobetrieb.

Uhrzeit einstellen

Während Sie die Taste TIME **9** gedrückt halten:

1. Drücken Sie mehrfach hintereinander, oder drücken und halten Sie die Taste HOUR **8**, um die Stunden einzustellen.
2. Lösen Sie die Taste HOUR **8**, sobald die gewünschte Stundenanzeige im Display **5** dargestellt wird.
3. Drücken Sie mehrfach hintereinander, oder drücken und halten Sie die Taste MIN **10**, um die Minuten einzustellen.
4. Lösen Sie die Taste MIN **10**, sobald die gewünschte Minutenanzeige im Display **5** dargestellt wird.

Die eingestellte Uhrzeit wird automatisch übernommen, sobald die Taste TIME **9** gelöst wird.

Weckzeit einstellen

Wenn die Uhrzeit richtig eingestellt ist, wie zuvor beschrieben:

1. Radio ausschalten: Stellen Sie den Lautstärkeregler VOLUME / BUZZ **14** auf BUZZ (ein »Klick« ist hörbar).

Während Sie die Taste ALARM **7** gedrückt halten:

2. Drücken Sie mehrfach hintereinander, oder drücken und halten Sie die Taste HOUR **8**, um die Stunden einzustellen.
3. Lösen Sie die Taste HOUR **8**, sobald die gewünschte Stundenanzeige im Display **5** dargestellt wird.
4. Drücken Sie mehrfach hintereinander, oder drücken und halten Sie die Taste MIN **10**, um die Minuten einzustellen.
5. Lösen Sie die Taste MIN **10**, sobald die gewünschte Minutenanzeige im Display **5** dargestellt wird.

Die eingestellte Weckzeit wird automatisch übernommen, sobald die Taste ALARM **7** gelöst wird.

6. Stellen Sie zum Aktivieren der Weckzeitfunktion den Schalter **18** ALARM Ein/Aus auf „ON“.

Snooze Funktion

Betätigen der Taste SNOOZE **3** unterbricht den Weckton für 8 Minuten. Nach Ablauf der 8 Minuten wird der Weckton wiederholt. Stellen Sie den Schalter **18** ALARM Ein/Aus auf „OFF“, um den Wecker ganz abzuschalten.

Projektion

Achtung! Die Strahlungsleistung der Projektion stellt bei ordnungsgemäßigem Gebrauch keinerlei Gefahr dar. Vermeiden Sie dennoch, direkt in den Lichtstrahl zu schauen und richten Sie ihn nicht auf andere Personen oder Tiere. Zur korrekten Darstellung der Uhrzeit an Wand oder Decke muss das schwenkbare Projektionselement nach vorne geschwenkt werden und der Raum entsprechend abgedunkelt sein.

1. Stellen Sie den Schalter Projektion Ein/Aus **17** auf ON.
2. Richten Sie das Projektionselement wie gewünscht aus. Die Uhrzeit wird an die gewünschte Stelle projiziert. Projektionsdistanz ca. 40cm - 3m.
3. Stellen Sie die Schärfe der Projektion mit dem Projektionsfokus **12** ein.

Hintergrundbeleuchtung für Display und Projektion

Einmaliges Betätigen der Taste Projektion/Displaybeleuchtung **4** aktiviert für ca. 10 Sekunden die Displaybeleuchtung und die Zeitprojektion.

Reinigung

- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

CE-Konformität

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Richtlinie für Niederspannungsgeräte 2006/95/EG.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen!

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

